

8. Verdiane ich Geld während der Ausbildung?

Die duale Ausbildung kostet nichts! Vielmehr erhalten Sie während der Ausbildung Geld als Ausbildungsvergütung von dem Betrieb, bei dem Sie arbeiten. Die Ausbildungsvergütung liegt je nach Beruf zwischen 495 und 1.042 Euro pro Monat.

8. ካብ ኣውስቲሊዲዲንግ ዝገብረሉ እዋን ደሞዝ ክወሃብ ድዮ?

እቲ ድዋል ኣውስቲሊዲዲንግ ነጻ እዩ! ብዝያዳ ኣብ ኣውስቲሊዲዲንግ ትገብሩሉ እዋን ገንዘብ ከም መሃን ኣውስቲሊዲዲንግ ካብቲ ትሰርሑሉ ኩባንያ ክትወሃቡ ኢኹም። መሃን ኣውስቲሊዲዲንግ ከከም ሞያኩ ካብ 495 ክሰብ 1042 ኦሮ ድሮ ኣብ ወርሒ ኣቢሉ ክኸውን።

9. Welche Vorteile hat die duale Ausbildung?

Wenn Sie gerne praktisch arbeiten, dann ist die duale Ausbildung genau das Richtige für Sie. Die duale Ausbildung enthält den richtigen Mix von Theorie und Praxis.

9. ድዋል ኣውስቲሊዲዲንግ ኣየኖት ረብሓታት ኣለውዎ?

ኢዲ-ክእለት ኣንተ ደኣ ክትሰርሑ ትፈትዉ ኮንኩም፣ ድዋል ኣውስቲሊዲዲንግ ንዓኹም ደበቐዕ እዩ። ድዋል ኣውስቲሊዲዲንግ ጽቡቕ ሕዋስ ናይ ክልተ ክፋላት ዝሃዘ ኮይኑ ብክልሱ-ሓሳብን ምክራ-ጥበብን ይሳነ።

Während der dualen Ausbildung lernen und arbeiten Sie gleichzeitig und verdienen bereits erstes Geld.

ኣብቲ ድዋል ኣውስቲሊዲዲንግ ኣብ ሓዲ ግዜ ክትመሃሩን ክትሰርሑን ከምኡ-ውን ኣፈናዊ ደሞዝ ክትወሃቡ ኢኹም።

Mit der praktischen Ausbildung im Betrieb bestehen gute Chancen, nach der Ausbildung übernommen zu werden

ምስቲ ናይ ተግባር ኣውስቲሊዲዲንግ ኣብ ኩባንያ ድሕሪ ኣውስቲሊዲዲንግ ምግባርኩም ኣብኩ ብስርዓት ከም ምዱብ ሰራሕተኛ ንክትቁጸሩ ጽቡቕ ዕድላት ኣለኩም። ድዋል ኣውስቲሊዲዲንግ ኣብ ምሉእ ዓለም ብሉጽ ሽም እዩ ዘለዎ።

Weltweit genießt duale Ausbildung einen hervorragenden Ruf.



10. Karriere- und Aufstiegs-möglichkeiten?

Nach der dualen Ausbildung gibt es verschiedene Möglichkeiten der beruflichen Weiterbildung. Mit dem Ausbildungsabschluss können Sie unter bestimmten Voraussetzungen auch an einer Fachhochschule/ Hochschule oder Universität weiter studieren.

10. ናይ ሞያን ግስጋስን ኣማራጺታት?

ድሕሪ ድዋል ኣውስቲሊዲዲንግ ዝተፈለገዩ ኣማራጺታት ናይ ቀጻሊ ሞያዊ ትምህርቲ ኣለው። ምስቲ መፈጸምታ ኣውስቲሊዲዲንግ ኣብ ትሕቲ ፍልጂ ዝበሉ ኣድላይነታት ዋላ ኣብ ሓዲ ኮለጅ ወይ ዩኒቨርስቲ ቀጻልኩም ክትመሃሩ ትኽእሉ ኢኹም።

Weitere Informationen finden Sie unter www.vielewege.rlp.de

ተወሰኹቲ ሓበሬታታት ኣብ ዝሰዕብ ትረኽቡ www.vielewege.rlp.de



Diese Druckschrift wird im Rahmen der Öffentlichkeitsarbeit der Landesregierung Rheinland-Pfalz herausgegeben. Sie darf weder von Parteien noch Wahlbewerbern oder Wahlhelfern im Zeitraum von sechs Monaten vor einer Wahl zum Zwecke der Wahlwerbung verwendet werden. Auch ohne zeitlichen Bezug zu einer bevorstehenden Wahl darf die Druckschrift nicht in einer Weise verwendet werden, die als Parteinahme der Landesregierung zu Gunsten einzelner politischer Gruppen verstanden werden könnte. Den Parteien ist es gestattet, die Druckschrift zur Unterrichtung ihrer Mitglieder zu verwenden.

እዚ ጽሑፍ'ዚ ኣብ ጮንፊር ወግዓዊ ስራሕ መንግስቲ ዘባ ራይንላንድ-ፋልስ (Rheinland-Pfalz) እዩ ዝሕተም ዘሎ። ዋላ ፖለቲካውያን ሰልፍታት ዋላ ሓተትቲ ምርጫ ወይ ሓገዝቲ ምርጫ ሽዱሽት ኣዋርሖ ቅድሚ ሓዲ ምርጫ፣ ንምኽንያት ረክለም፣ (እዚ ጽሑፍ) ክጥቅሙሉ ኣይፍቐዱሎምንዮ። ዋላ ኣቲ ናይ ቅድሚ ዝኾነ ምርጫ ዘሎ ኣዋን ኣንተ ዘይምልከት ኮይኑ፣ ንረክለም ዝኾኑ ርክደታት ብዘዕባ ኣቲ መንግስቲ ዘባ ካብ ንጽላት ፖለቲካውያን ጉጅለታት፣ ጥቕሚ እዚ ጽሑፍ ማለት እዩ ኣይኮነን። እቶም ሰልፍታት ነዚ ጽሑፍ'ዚ ኣባላቶም ንክፍልጡም ግና ክጥቅሙሉ ይፍቐዱሎም እዮ።



Erstinformation für Flüchtlinge und Asylsuchende

ቀዳማዊ ሓበሬታ ንስደተኛታትን ደለይቲ ዑቕባን

Herausgeber:

ኣስናዳኢ፡

Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Landwirtschaft und Weinbau Rheinland-Pfalz, Stiftsstraße 9, 55116 Mainz

ምምሕዳር (ሚኒስተርዮም) ቍጠባን መግዳዘያን ሕርሻን ኩስኩሳ ወይንን ራይንላንድ-ፋልስ (Rheinland-Pfalz), Stiftsstraße 9, 55116 Mainz

Internet: www.mwvlw.rlp.de

ኢንተርኔት፡ www.mwvlw.rlp.de

Grafik: mediamachine GmbH
Fotos: Fotolia
Druck: Flyeralarm

ንድፊ፡ mediamachine GmbH
ስልታት፡ Fotolia
ሕታም፡ Flyeralarm

Datum: 07/2017

ዕለት፡ 7/2017



Rheinland-Pfalz
MINISTERIUM FÜR WIRTSCHAFT, VERKEHR, LANDWIRTSCHAFT UND WEINBAU

BERUFAUSAUSBILDUNG IN RHEINLAND-PFALZ
ሞያዊ ትምህርቲ ኣብ ራይንላንድ-ፋልስ (RHEINLAND-PFALZ)

LOS GEHT'S!
Ausbildung, Job, Gehalt, deine Zukunft.

ንኺድ! ኣውስቲሊዲዲንግ (ሞያዊ ትምህርቲ)፣ ስራሕ፣ ደሞዝ፣ መጻኢኹ።

1. Sie wollen erfolgreich ins Berufsleben starten?

Es gibt in Rheinland-Pfalz viele Wege, erfolgreich ins Berufsleben zu starten und einen Arbeitsplatz zu finden. Eine davon ist die Berufsausbildung im Betrieb.

1. ካብ ዕዉት ዝኾነ ናብራ ስራሕ ክትካተው ትደልዩ?

ካብ ራይንላንድ-ፋልስ ብዓወት ናብራ ስራሕ ንክትጅምርን ቦታ ስራሕ ንክትረክብን ብዙሕ መገድታት ኣለው። ሓዲ ካብኦም ድማ ሞያዊ ትምህርቲ ካብ ኩባንያ እዩ።

2. Berufsausbildung, was ist das?

In Deutschland werden viele Berufe über eine duale Ausbildung erlernt. Als Auszubildender lernen Sie an zwei Orten: in einem Betrieb und zusätzlich an ein oder zwei Tagen pro Woche in der Berufsschule.

2. ሞያዊ ትምህርቲ (ኣውስቢልዱንግ)፣ እንታይ እዩ?

ካብ ጀርመን ብዙሓት ሞያታት ድርባዊ (ዱዋል) ኣውስቢልዱንግ የድልዩ እዮም። ተመሃራይ ኣውስቢልዱንግ ተኾንኩም ኣብ ክልተ ቦታታት ኢኹም ትመሃሩ፡ ኣብ ሓዲ ኩባንያን ብተወሳኺ 1 ወይ 2 መዓልታት ኣብ ሰሙን ኣብ ሞያዊ ቤት-ትምህርትን።

3. Wie lange dauert eine Berufsausbildung?

Sie dauert je nach Beruf meistens zwischen 3 und 3,5 Jahren.

3. ሞያዊ ትምህርቲ ክንደይ ደውስድ?

ከከም ሞያኩ መብዛሕትኡ ግዜ 3 ክሳብ 3 ዓመትን ፈረቓን እዩ ዝወስድ።

4. Welche Ausbildungsberufe gibt es?

Es gibt rund 330 Ausbildungsberufe im Handwerk, in der Industrie und im Dienstleistungsbereich, im Handel und in der Landwirtschaft: von A wie Änderungsschneider/ Änderungsschneiderin bis Z wie Zerspanungsmechaniker / Zerspanungsmechanikerin. Wenn Sie in Ihrer Heimat bereits gearbeitet haben, fällt Ihnen die Auswahl unter den vielen Berufen leichter.

4. ኣየኖት ናይ ኣውስቢልዱንግ ሞያታት ኣለው?

ዳርጋ 330 ናይ ኣውስቢልዱንግ ሞያታት ኣብ ዓውድታት ጥበብን ኢንዱስትሪን ኣገልግሎትን ንግድን ሕርሻን ኣለው፡ ብቀዳማይ ፊደል A ዝጅምር ሞያ ሰፋይ/ሰፋይት (Änderungsschneider/in) ክሳብ Z ዘሎ መዓከታ ሞያ ቄራዳይ/ቄራጺት መካኒክስ (Zerspanungsmechaniker/in)። ኣብ ዓድኹም እንተ ደኣ ትሰርሑ ኔርኩም፡ ምርጫ ኣብ መንጎ እቶም ብዙሓት ሞያታት ክቀለልኩም እዩ።

Informationen zu allen Berufen in Rheinland-Pfalz finden Sie unter www.regional.planet-beruf.de oder Sie fragen bei der Agentur für Arbeit in der Nähe Ihres Wohnortes nach.

ሓበሬታታት ብዛዕባ ኩሎም ኣብ ራይንላንድ-ፋልስ (Rheinland-Pfalz) ዘለው ሞያታት ኣብ www.regional.planet-beruf.de ትረኽቡ ወይ ኣብ ቤት-ጽሑፍት ስራሕ ኣብ ከባቢ መንበሪ ቦታኹም ሕተቱ ኢኹም።



5. Wann fängt die Berufsausbildung an und wann endet sie?

Die Berufsausbildung fängt jedes Jahr meistens zum 1. August oder 1. September an. Sie endet mit einer Abschlussprüfung, die bundesweit einheitlich ist. Damit können Sie in Ihrem Beruf überall in Deutschland arbeiten.

5. ናይ ሞያ ኣውስቢልዱንግ መዓስ ደጅምርን መዓስ ከ ደውዳእን?

ናይ ሞያ ኣውስቢልዱንግ ኩሎ ዓመት መብዛሕትኡ 1ይ ነሓስ ወይ 1ይ መስከረም እዩ ዝጅምር። ብደምዳምን ኣብ ምሉእ ሃገር ማዕረ ዝኾነን መርመራን ድማ ደውዳእ። ምስ እዚ እትገብርዎ ድማ ኣብ ሞያኹም ኣብ ዝኾነ ቦታ ኣብ ጀርመን ክትሰርሑሉ ትኽእሉ።

6. Wie beginne ich eine Berufsausbildung?

Suchen Sie sich zunächst einen Betrieb, in dem Sie ein kurzes Praktikum absolvieren können. So können Sie den Beruf und den Betrieb kennenlernen. Für die duale Ausbildung bewerben Sie sich dann direkt bei einem Betrieb Ihrer Wahl.

6. ናይ ሞያ ኣውስቢልዱንግ ከመይ ገረ ደጅምር?

ብመጀመርታ ሕጽር ዝበለ ፕራክቲክም ክትገብሩሉ ኣትኽእሉ ኩባንያ ድለዩ ኢኹም። ኣቲ ሞያን ኩባንያን ከምኡ ገርኩም ክትላለዩ ትኽእሉ። ነቲ ዱዋል ኣውስቢልዱንግ ሽዑ ብጭጥታ ኣብ ሓዲ ዝመረጽኩም ኩባንያ ትጠልቡ። ቤት-ጽሑፍት ስራሕን ማሕበራትን (Kammern) (ንኣ. ማሕበር ጥበብን) ማሕበር ኢንዱስትሪን ንግድን፣ ማሕበር ሕርሻን ኣብ ምድላይኩም ከምኡ-ውን ኣብ ጽሑፍ-ዊ ምጥላብ (ክፕሊክሽን) ደሕንዮም እዮም። ቤት-ጽሑፍታት ወጻኢተኛ፣ ሞያውያን ኣገልግሎታት ስደት ወይ ወልካም-ሰንተራት (Welcome Center) ኣብ ራይንላንድ-ፋልስ (Rheinland-Pfalz) ደመኻሩኹም እዮም። ሓዲ ከምህሩኩም ዝደሊ ኩባንያ ኣንተ ደኣ ሺብኩም፡ ምስኡ ውዕል ኣውስቢልዱንግ ግበሩ ኢኹም።

Die Agentur für Arbeit und die Kammern (z.B. Handwerkskammern, Industrie- und Handelskammern, Landwirtschaftskammer) helfen Ihnen bei der Suche und bei der Bewerbung. Die Ausländerbehörden, Migrationsfachdienste oder die Welcome Center in Rheinland-Pfalz beraten Sie. Haben Sie einen Betrieb gefunden, der Sie ausbilden will, schließen Sie mit ihm einen Ausbildungsvertrag ab.

Bei der Suche nach einem Praktikums- oder Ausbildungsplatz hilft Ihnen ein Coach für betriebliche Ausbildung. Er unterstützt Sie auch bei der Bewerbung und während der Ausbildung.

ኣብ ምድላይ ቦታ ፕራክቲኩም ወይ ስራሕ ሓዲ ንኩባንያዊ ኣውስቢልዱንግ ዝምልከት ኣሰልጣኒ ደሕንዮም እዩ። ንሱ ዋላ ኣብ ክፕሊክሽን ከምኡ-ውን ኣብ ኣውስቢልዱንግ ትገብሩሉ እዋን ደሕንዮም እዩ።

Flüchtlings- und Migrationscoaches bei der Handwerkskammer

ኣሰልጣኒቲ ስደተኛታትን ፍልስትን ኣብ ማሕበር ጥበብ፡

in Kaiserslautern:
Frau Leyla Cetintas
Telefon: 0631 3677-132
Mobil: 0172 6199326
Mail: lcetintas@hwk-pfalz.de

ኣብ Kaiserslautern:
ወይዘሮ Leyla Cetintas
ተለፎን፡ 0631 3677-132
ሞባይል፡ 0172 6199326
ኢሜይል፡
lcetintas@hwk-pfalz.de

in Koblenz:
Herr Mustafa Karim
Telefon: 0261 398-332
Mobil: 0151 55163235
mustafa.karim@hwk-koblenz.de

ኣብ Koblenz:
ኣቶ Mustafa Karim
ተለፎን፡ 0261 398-332
ሞባይል፡ 0151 55163235
ኢሜይል፡
mustafa.karim@hwk-koblenz.de

in Mainz:
Herr Ashraf El Weshahy
Telefon: 06131 9992-729
Mail: a.elweshahy@hwk.de

ኣብ Mainz:
ኣቶ Ashraf El Weshahy
ተለፎን፡ 06131 9992-729
ኢሜይል፡ a.elweshahy@hwk.de

Frau Silvia Zeisberger
Telefon: 06131 9992-256
Mail: s.zeisberger@hwk.de

ወይዘሮ Silvia Zeisberger
ተለፎን፡ 06131 9992-256
ኢሜይል፡ s.zeisberger@hwk.de

in Trier:
Herr Jürgen Rauschenbach
Telefon: 0651 207-265
Mail: jrauschenbach@hwk-trier.de

ኣብ Trier:
ኣቶ Jürgen Rauschenbach
ተለፎን፡ 0651 207-265
ኢሜይል፡
jrauschenbach@hwk-trier.de

KAUSA Servicestelle Rheinland-Pfalz
St.-Elisabeth-Straße 2, 56073 Koblenz
Telefon: 0261 398-346, Internet: <http://dev.kausa-rlp.de>

Informationen zu freien Stellen in der Nähe Ihres Wohnortes:

www.ihk-praktikumsportal.de
www.lehrstellen-radar.de
www.jobboerse.arbeitsagentur.de

ሓበሬታታት ብዛዕባ ነጻ ቦታታት ኣብ ከባቢ መንበሪ ቦታኹም፡

www.ihk-praktikumsportal.de
www.lehrstellen-radar.de
www.jobboerse.arbeitsagentur.de

7. Welche Sprachkenntnisse benötige ich?

Sprachkenntnisse sind für den Berufsalltag wichtig. In den Betrieben und Berufsschulen wird Deutsch gesprochen. Auch die Prüfungen finden in deutscher Sprache statt. Deshalb sollten Sie deutsche Sprachkenntnisse haben, welche dem Sprachniveau B2 entsprechen. Brauchen Sie noch Sprachunterricht? Informieren Sie sich über Sprachkurse bei der Verwaltung der Gemeinde, in der Sie wohnen. Weiterer Deutschunterricht findet mit Beginn der Ausbildung in der Berufsschule statt.

7. ኣየኖት ቋንቋውያን ፍልጠታት የድልዩኒ?

ቋንቋውያን ፍልጠታት ንሞያዊ ናብራ ኣገደስቲ እዮም። ኣብቶም ኩባንያታትን ሞያውያን ቤት-ትምህርታትን ጀርመንኛ እዩ ዝዘረብ። ዋላ እቶም መርመራታት ብቋንቋ ጀርመን እዮም ዝካየዱ። ስለዚ ናይ ጀርመንኛ ብውሑዱ ደረጃ B2 ዘለዎ ቋንቋዊ ፍልጠት ክህልዎም ኣለዎ። ትምህርቲ ቋንቋ ገና የድልየኩም ድዩ? ብዛዕባ ቋንቋውያን ስልጠናታት ኣብቲ ምምሕዳር መንበሪ ቦታኹም ሕተቱ ኢኹም። ተወሳኺ ትምህርቲ ጀርመንኛ፡ ኣውስቢልዱንግ ክጅምር ከሎ፡ ኣብቲ ሞያዊ ቤት-ትምህርቲ ይቐጽል እዩ።

Informationen über die Standorte von Sprach- und Orientierungskursen in Rheinland-Pfalz finden Sie unter www.koordinierungsstelle.com

ሓበሬታታት ብዛዕባ ቦታታት ናይ ቋንቋን ኣንፈት ዝህቡን ስልጠናታት ኣብ ራይንላንድ-ፋልስ (Rheinland-Pfalz) ብዝሰጡ ማሕበራት ኢንተርኔት ትረኽቡ www.koordinierungsstelle.com

